

# 2019年「豬事大吉」年節展

## 攤位申請表格

活動地點：

**蒙特利公園市嘉偉街上**

(介於Garfield Ave.與Alhambra Ave.之間)

活動日期：

2019 年1 月26 日(週六)上午10時至下午9時

2019 年1 月27 日(週日)上午10時至下午7時

**蒙特利公園市市政府**

**世界日報**

**蒙市城中區商業發展委員會**

共同主辦



攤位申請資訊請洽

**World Journal**

1588 Corporate Center Dr. Monterey Park, CA 91754

(323)268-4982 ext 256 或 500

# 2019年「豬事大吉」年節展

## 攤位申請資訊與規定

### 申請登記：

1. 商家必須持有效的加州稅務局銷售者許可證。詳情請電 (800)400-7115或上加州稅務局網站 [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov)查詢。申請時必須附上銷售者許可證影本。此外商家必須在此活動攤位上張貼一份影本。**絕無例外。**
2. 除非已持有蒙特利公園市2018-2019年度商業執照許可證，其他所有參展商家都必須申請此次活動之「臨時商業執照」許可，費用\$37.50。請於填寫報名表時一併勾選及繳交，由主辦單位統一代為申請「臨時商業執照」許可。
3. 嚴格執行非競爭條款：在此活動出售的商品**不得包括**CD或DVD，只有蒙特利公園市城中區商業發展委員會（BIDAC）商區內的商家可銷售CD或DVD。
4. **所有參展費用(包括代申請之衛生局執照與蒙特利公園商業執照) 必須在遞交參展申請表30天內全額付款，否則恕無法保留所登記之攤位。**
5. 主辦單位（洛杉磯世界日報）保留限制某類商品或服務攤位數量的權利，以維護活動多元化。主辦單位也會安排攤位配置。參展商家不得以相鄰攤位銷售同樣或類似商品、食物做為理由，向主辦單位申訴或求償。
6. 參展商家若在活動舉行前30天通知主辦單位取消參加，費用可全額退還。但若在**活動舉行前的30天內取消參展，仍需繳納參展攤位費用的30%**。欲取消參展請通知經手之本報業務代表。
7. 在最終確認承租攤位之前，所有商家必須印製一份現場打算銷售的商品明細。
8. **下雨條款：**若當天下雨或可能下雨，由主辦單位在三天前做出決定。活動若取消，所有攤位的繳費延至下一場活動使用，若活動舉行時下雨，概不退費。除非確定天候損及民眾或工作人員的安全，下雨期間這項活動將繼續進行。延期、取消或提早結束活動，由事件指揮官或市府經理透過固定程序做出決定。活動製作人（洛杉磯世界日報，包括商業改善顧問委員會在內的蒙特利公園市），對因下雨提早結束、自然災害或其他超過活動製作人所能控制的任何損害、索賠、損失或責任概不負責。
9. **2018年5月31日以後提交申請商家，攤位費用會有所增加 (請參考第6頁之早鳥特價)**
10. 出租攤位適用於兩天活動，只有兩天套裝租約。所有商家必須使用主辦單位提供的攤位帳篷，除非經主辦單位同意，任何商家不允許自行使用其他攤位與帳篷裝置。
11. 申請一旦被接受，活動主辦單位將決定申請商家的攤位位置，所在位置並不能保證，不能保留特別的位置，而且可能會視實際情況有所更改。
12. 所有確定參展商家在活動前兩周會接獲一份指南，內有攤位地點圖、指示說明、停車通行證
13. 商家必須張貼顯示已購買此活動攤位的證明。
14. 商家必須遵守「慶祝活動、展覽或販賣攤位指南」相關的所有規定。
15. 商家必須購買「慶祝2019年中國農曆新年活動」的保險，且提供保單拷貝。購買保險必須在活

動舉辦前至少三個工作日完成。責任險保單必須加註活動主辦單位、主辦單位的官員與雇員為額外受保人，並註明此保險為主要保險，活動主辦單位的保險為不需出錢的保險。此保險列在「事故」而非「索賠」基礎上，除非30天前通知活動主辦單位，不得取消、設限或降低保額。

16. 這份翻譯成中文的協議若與英文版本有含糊或不一致之處，以英文版本為主。

17. 商家同意活動舉辦期間對此協議若與主辦單位有爭執，將交由具約束力的仲裁。仲裁勝訴的一方獲律師費與相關開銷賠償。

## 申請表核對單

確定申請表內包括下列項目：

\_\_\_\_ 填寫所有欄目，並在申請表與豁免協議書上簽名

\_\_\_\_ 填寫產品名單（列出將出售、促銷與展示商品及贈品）

\_\_\_\_ 加州銷售者許可證 \_\_\_\_ 勞工傷害保險 \_\_\_\_ 意外責任保險 \_\_\_\_ 支付全額款項

\_\_\_\_ 留一份所有申請時所交的文件影本以備日後參考

## 付款方式

支票抬頭請寫World Journal LA,LLC，連同填妥的申請表寄至或送至：世界日報World Journal / 2019 Lunar New Year Festival, 1588 Corporate Center Dr. Monterey Park, CA 91754。請完整填寫此份申請表，因為審核商家全部根據申請表上提供的資訊。申請表填寫不完整不被考慮也不退件。若\_\_\_\_\_有疑問

請電世界日報（323）268-4982轉分機256或500，或電郵至lisacheng@worldjournal.com。

## 佈置攤位：2019年1月26日上午6時至8時

1. 商家於周六上午6時至8時佈置攤位，且於周六上午8時之前（絕無例外）準備就序待最後檢查。所需執照與許可證（銷售者許可證或洛杉磯縣衛生局許可證）必須張貼於攤位內。一旦檢查過關，由事件指揮官決定是否開始整個活動。

2. 佈置與收攤時攤位前只能停一輛車。基於安全理由，不得移動任何交通路障。商家車輛只能由指定地點進出。佈置與收攤時，大尺寸卡車、露營車與拖車可能會因體形過大而無法進出，請事前自行先做安排。在活動區內駕車禁用手機，汽車駕駛必須搖下一面車窗以便聆聽主辦單位員工的指示。

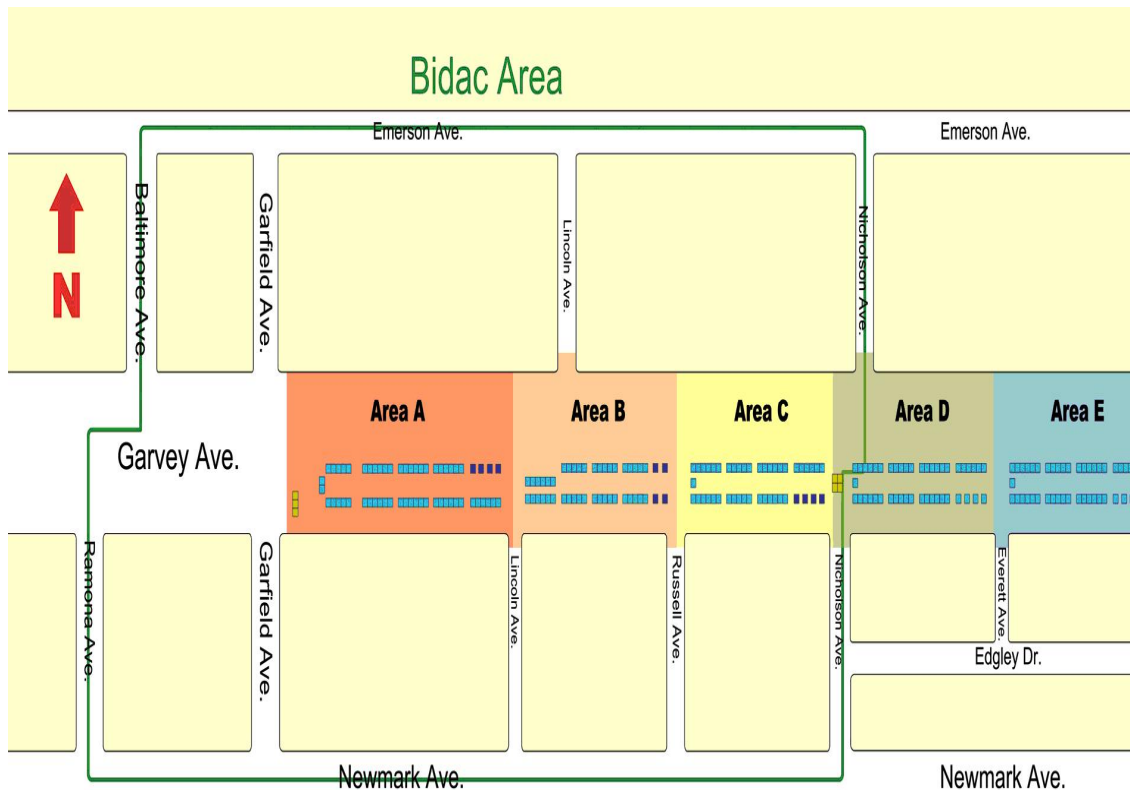
## 活動舉辦期間：

1. **每個10x10帳篷內將供應基本燈具照明，其他用電則需收費。供電每單位為6安培 / 800瓦的電力，收費\$75。**商家請自備一條至少25呎長的室外用延長線，主辦單位不負責商家器材的任何損毀。如有更多電力需求，請在報名表中提出。商家不得透過路燈插座私下使用蒙特利公園市的電源，商家必須對這類偷電行為承擔責任，主辦單位可能尋求賠償。

2. 商家不得干擾鄰近商家或公眾。

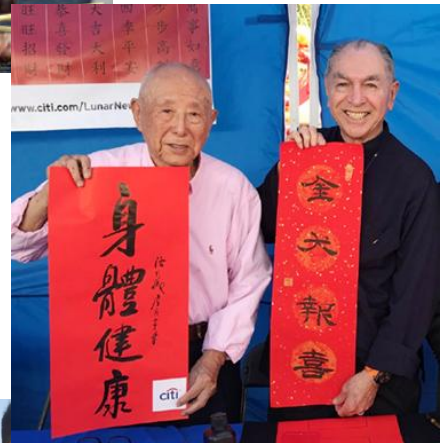
3. **販售食品的商家：**任何帳篷下絕對不允許有火的烹煮。所有烹煮必須在距地面兩呎以上為之。所有在帳篷內的烹調器皿應為合格規格，且必須在距攤位帳篷後方與側方18吋以外的地方開火烹煮。必須符合蒙特利公園市消防局「慶祝活動、展覽或販賣攤位防火要求指南」所有規定。商家必須取得這些規定和指南的影本，並確認商家本身及其代理人，員工，商家代表，及契約工都遵守這些規定。

4. 參展商家在活動結束之前必須開放營運，未經主辦單位核准之前不得提早拆攤。
5. 活動結束後，參展商家有義務保持所使用攤位周圍的清潔，空紙箱請一律攤平後集中放置攤位後方。攤位及攤位後方是否保持整潔，將做為下一年度是否被接受參展的參考。
6. 商家瞭解且接受活動舉辦期間若發生地震、戰爭、雷雨、恐怖攻擊或任何類似情況，為保護民眾與活動工作者的安全導致活動取消，蒙特利公園市或主辦單位保留停止這項活動的權利。停止前至少1小時會通知關閉的時間。活動結束時，商家同意自行負擔其結束營業、延期、取消或暫停活動的開銷、花費、損失、損害及／或其他責任，蒙特利公園市與活動主辦單位沒有任何責任或義務補償其成本、支出、損失、損害或任何索賠。



上圖綠線內為BIDAC範圍，在此範圍內之商家才可有第一個攤位25% off之優惠

# 年節展活動 精彩記錄



2019年「豬事大吉」年節展 攤位申請表

帳號 \_\_\_\_\_

請注意：攤位申請截止日期為2018年10月31日

商家名稱：\_\_\_\_\_ 商業類型：\_\_\_\_\_

聯絡人：\_\_\_\_\_ 頭銜：\_\_\_\_\_

公司電話：\_\_\_\_\_ 手機：\_\_\_\_\_ 傳真：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電郵信箱：\_\_\_\_\_ 公司網址：\_\_\_\_\_

加州銷售者許可證號碼：\_\_\_\_\_ 聯邦稅(Federal Tax)證號：\_\_\_\_\_

請圈選商業型態：  攤位  台夥  公司  其他

商品：請列出將出售、促銷、展示或贈送的商品或食品項目：  
\_\_\_\_\_

參考用  
請填英文版本

**一般攤位 (2018 年5月31 日前報名，可享早鳥優惠)**

非角落位置 (10 x10呎，附1張8呎桌、2張椅) 原價\$1250/每個 早鳥特價\$1050/每個 x \_\_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_

角落位置 (10 x10呎，附2張6呎/8呎桌、4張椅) 原價\$1600/每個 早鳥特價\$1400/每個 x \_\_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_

**餐飲攤位 (2018 年5月31 日前報名，可享早鳥優惠)**

非角落位置 (10 x10呎，附1張8呎桌、2張椅) 原價\$1350/每個 早鳥特價\$1150/每個 x \_\_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_

角落位置 (10 x10呎，附2張6呎/8呎桌、4張椅) 原價\$1700/每個 早鳥特價\$1500/每個 x \_\_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_

非營利組織(需附非營利證明)或蒙市城中區商圈BIDAC成員，第一個攤位可享25% off (依原價計算) 折扣。

原價獎勵計劃：付款後可二選一：\_\_\_\_\_

A. 世界日報一年送報到家(價值\$280)。B. 刊登世界日報商業廣告或分類廣告(價值\$300)，活動起6個月內使用。

指定方向\_\_\_\_或區段\_\_\_\_，每項指定各需收費\$150 (無折扣) \$150/每項 x \_\_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_

指定方向或地段，先報名先選，請註明選項：\_\_\_\_\_

電力：6安培/800瓦的電力 (每個6安培線路僅可供一個一般電器使用) \$75/每組 x \_\_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_

代辦蒙特利公園市臨時商業執照許可 2018年已有蒙市年度商業執照，可免此費用 \$37.50 = \$ \_\_\_\_\_

**代辦洛杉磯縣衛生局許可證**

\* 餐飲攤位 \$160 = \$ \_\_\_\_\_

\* 包裝類食品+食品試吃(銷售糖果、餅干等，拆開包裝) \$101 = \$ \_\_\_\_\_

\* 包裝類食品(銷售茶葉、草藥、健康食品等，不拆開包裝，無試吃) \$71 = \$ \_\_\_\_\_

\* 食品展示或示範(無銷售行為) \$51 = \$ \_\_\_\_\_

總金額 \$ \_\_\_\_\_

申請人簽名 \_\_\_\_\_

茲收到\_\_\_\_\_支付

代辦洛杉磯縣衛生局臨時活動許可證費用\_\_\_\_\_

世界日報\_\_\_\_\_ 日期\_\_\_\_\_

## 損害賠償、豁免及免責協議書

本公司\_\_\_\_\_（以下稱"公司"/"商家"）就此同意參加2019年1月26日與27日在加州蒙特利公園市嘉偉街、由洛杉磯世界日報與蒙特利公園市共同舉辦的「2019年中國新年節展」（"活動"）。公司聲明且保證所有展示與銷售產品及提供的所有服務都是合法且符合加州及聯邦所有適用法律與規定。公司/商家進一步聲明且保證展示或銷售商品或服務未侵犯第三者權利或違反任何智慧財產法規。

公司/商家聲明且保證它/她/他是高品質商品，且在加州或洛杉磯縣或蒙特利公園市合法做生意。在文末簽名，公司/商家就此放棄、豁免且立契對參加這項活動衍生的任何應負責任、索賠、官司、債務、留置權、合約、責任、承諾、爭議、要求、肇因、傷害、因任何已知或未知、涉嫌或非涉嫌、既定或偶然因素在法律上或權益上（"責任"）可能因免責一方的無心之過、疏失、遺漏引起的部分或全部損失或開銷（包括法院花費與合理的律師費）不向洛杉磯世界日報提告。且進一步同意保護、支持且不傷害洛杉磯世界日報與其母公司、分支機構、相關公司、活動主辦人（洛杉磯世界日報，蒙特利公園市）、理事、主任、合夥人、私人代表、股東、成員、代理、雇員、義工、繼承者、讓受人、執行人與管理人（個別地與集體地，"免責的一方"）。

公司/商家進一步同意，儘管有本協議，若出現對免責的一方追索責任官司或索賠，公司/商家或代表公司/商家的任何人將保護、支持、不傷害每一個免責的一方免除因此活動引發的官司而產生的責任。公司/商家聲明且保證它擁有足以涵蓋與這項活動有關的任何責任、損失、官司、要求、傷害、花費與支出的完善保險。責任險保單將把洛杉磯世界日報列為額外受保人的免責一方，且這項保險為主要保險，洛杉磯世界日報的保險為多餘且不出錢的，以「事件」而非「索賠」為基礎。除非30天前書面通知洛杉磯世界日報，否則不得取消或降低保險。

相關單位就此承認且同意此協議為他們的完整協議，除非本文明確闡述，某一方不論直接或間接都不得單獨代表、擔保、承諾或達成協議。此文件是完整的，且涵蓋各方聲明、保證與協議。若本協議任何條款被視為非法、無效或任何原因而無法執行，應與本協議切割，不應影響其他條款的合法性與執行性。

本協議應根據加州法律管轄與解釋。因本協議而起的或相關的任何爭執或爭議應交由具約束力的仲裁。仲裁獲勝的一方有權拿回與仲裁相關的律師費及開銷。除非雙方以書面指示，此協議不得更改、修正、修訂、終止或以任何方式改變。

公司/商家進一步聲明且保證它/她/他不受任何人威脅、脅迫、詐欺或不當影響，包括參與此協議的它/她/他的各方代理人。

公司/商家承認已針對此協議請教過法律顧問，充分瞭解並同意此協議。

公司/商家名：\_\_\_\_\_日期：\_\_\_\_\_

簽名：\_\_\_\_\_

正楷書寫姓名：\_\_\_\_\_頭銜稱謂：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_電話：\_\_\_\_\_

請填英文版本